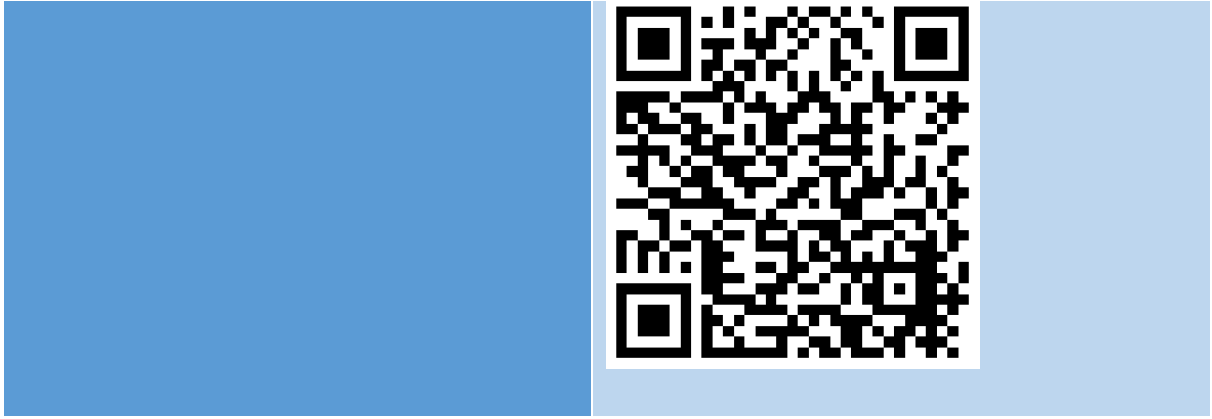


Feladat címe:	
THE SCOTS LANGUAGE	
Nyelvi szint:	B2 - C1
Feladatmegoldás időtartama:	30 perc
Eszközigény:	papír, írószer, feladatlap, számítógép, vetítő, hangszóró, internet
A feladat által fejlesztett készségek:	<ul style="list-style-type: none"> - hallás utáni szövegértés - jegyzetelés - kommunikációs készségek - szövegértés - fordítás
A feladat rövid átfogó ismertetése magyarul:	<p>Az első feladat kiegészítendő kérdésekből álló teszt, mely segítségével a tanulók hallás utáni szövegértést gyakorolhatnak. A tanulók megnéznék egy néhány perces videófilmet, majd egyénileg vagy párban írásban felelnek a kérdésekre. A megoldás ellenőrzéséhez ismét meg lehet nézni a filmet.</p> <p>A második feladatban a tanulók elolvassák Burns skót verseinek részleteit, és az angol nyelvből ismerős szavak segítségével megpróbálják összepárosítani a magyar fordítással. A megoldás ellenőrzésekor el lehet beszélgetni arról, hogy milyen kifejezések segítettek megtalálni a helyes megoldást, és arról, hogy milyen jellegzetes nyelvi különbségek vannak az angol és a skót nyelv között.</p>
Csatolt feladatlapok címe:	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Scots Language Key 2. Classic Scots Key
A feladat során felhasznált online anyagok (videók, hanganyagok, applikációk, stb.) elérhetősége:	<p>Video The Scots language</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=8X5zX3yVoiQ&t=190s&ab_channel=Langfocus</p>



TASKSHEET 1

The Scots Language

Watch the video on Scots and give short answers. Stop the video at 03 min. 28 sec.

Source:

https://www.youtube.com/watch?v=8X5zX3yVoiQ&t=190s&ab_channel=Langfocus

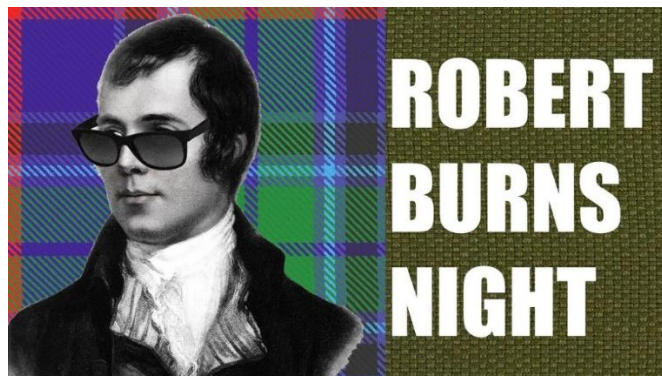
- 1 How many languages are spoken in Scotland?
- 2 What's the difference between Scots and Scottish English?
- 3 Is Scots a dialect of English or a distinct language?
- 4 How many people in Scotland speak Scots?
- 5 Which language does Scots originate from?
- 6 When was the Kingdom of Scotland founded?
- 7 When did Gaelic become a prestige language in the south-east of Scotland?
- 8 Which languages influenced Scots in the Middle Ages?
- 9 What was the Scots language called in the Middle Ages?
- 10 Which languages did Scots replace by the 15th century?

TASKSHEET 2

Classic Scots

Do you know classic Scots? Match these lines by Robert Burns with their Hungarian translation.

<p>1 O gude ale comes and gude ale goes; Gude ale gars me sell my hose, Sell my hose, and pawn my shoon- Gude ale keeps my heart aboon!</p>	<p>A Úri sors: jómód, kényelem paraszt-sors: nyugós gyötrelem; itt egyetértés lángja gyúl: a részeg ember mind nagyúr</p>
<p>2 Come draw a drap o' the best o't yet, Come draw a drap o' the best o't yet, Gae seek for pleasure where ye will, But here I never miss'd it yet.</p>	<p>B De ha kedvesem ölele, s csöndes az alkonyóra, ó! A föld fia s száz bánata mehet a pokolba, ó!</p>
<p>3 But gie me a cannie hour at e'en, My arms about my dearie, O, An' warl'y cares an' war'ly men May a' gae tapsalteerie, O!</p>	<p>C S hullong a nép ki a kapun: Míg boldogan serezzve ülünk, Elázunk és rusnyán örülünk, Mit bánjuk a mérföldeket</p>
<p>4 There 's wealth and ease for gentlemen, And semple-folk maun fecht and fen; But here we're a' in ae accord, For ilka man that 's drunk 's a lord.</p>	<p>D A jó sör, ó. jön is, megy is. Sebaj, ha rongyom rámegy is. Culám, cipóm is eladó - A jó sör, ó, a búra jó.</p>
<p>5 An' folk begin to tak the gate; While we sit bousing at the nappy, And getting fou and unco happy, We think na on the lang Scots miles</p>	<p>E Igyunk egy finom kupa bort, igyunk egy finom kupa bort, örömet ott lelsz, ahol érsz, de itt még híja sose volt.</p>



KEY 1

The Scots language

1 Three: Scots, Scottish English, Gaelic

2 Scottish English is Standard English spoken with a Scottish accent; Scots is a distinct speech form

3 Some say it's a distinct language, some say it's a historical dialect of English

4 1.5million (30% of the population)

5 Northumbrian Old English

6 843AD

7 11th century

8 Norse, Gaelic, English, Latin, Norman French

9 English

10 Gaelic, Norman French, Latin

KEY 2

Classic Scots

1D, 2E, 3B, 4A, 5C